

В.В. Бугорская

Некоторые аспекты представления произведений М.Ю. Лермонтова в учебниках и пособиях словесности 1840–1850 гг.¹

Аннотация. На материале учебников и пособий 1840-1850-х гг. автор статьи выделяет некоторые аспекты представления в них творчества М.Ю. Лермонтова. Приведен список произведений, включаемых в учебники и хрестоматии этого периода, выделены наиболее частотные и периферийные, рассмотрена география проанализированных изданий. Представление собранных данных в виде диаграмм позволяет наглядно продемонстрировать тенденции, намечающиеся в отношении произведений Лермонтова на протяжении 17 лет, с 1843 по 1859 гг.

Ключевые слова: Лермонтов, учебники словесности, хрестоматии

Abstract: The author highlights some aspects of how M.Y. Lermontov's works were represented in textbooks in 1840-1850. The article is supplemented with a list of Lermontov's works included into textbooks and anthologies. The article analyses frequency of occurrence and geography of publications, presenting results in charts and diagrams, which demonstrate trends in contemplation of Lermontov's works in the period of 17 years, from 1843 to 1859.

Key words: Lermontov, textbooks and anthologies on Russian literature

Имя М.Ю. Лермонтова и его произведения начинают появляться в хрестоматиях и других учебных пособиях почти сразу после его гибели – спустя всего два года. В 1843 г. А.Д. Галахов помещает в своей «Полной русской хрестоматии» несколько отрывков из произведений Лермонтова. Фактически сразу (в 1844 г.) Лермонтов появляется в «Учебной книге русской словесности» Н.И. Греча и в «Учебном курсе словесности» В.Т. Плаксина. Данный факт хорошо отражает педагогические тенденции того времени: авторы активно использовали материалы современной литературы, стремились представить ее основные произведения, не имея общепринятых учебных программ и еще не стремясь выработать канон².

¹ Работа выполнена при поддержке гранта РГНФ № 15-04-00498 «Концептуальные основы современного лермонтоведения».

² Подробнее об этом см.: *Пуряева Н.Н.* Произведения М.Ю. Лермонтова в учебниках словесности 1840–1850 гг. // Вестник Московского государственного областного университета (Электронный журнал). 2015. № 4. <http://vestnik-mgou.ru/Articles/View/718//>

Можно выделить несколько аспектов представления творчества поэта в учебных пособиях в период 1840–1850 гг.

Упоминания о Лермонтове, его произведениях и отрывки из них содержатся в разнообразных изданиях. Например, книги для детей (Галахов А.Д. – «Русская хрестоматия для детей. Книга для чтения и практического изучения отечественного языка»); гимназические учебники словесности (Зеленецкий К.П. – «Теория словесности. Курс гимназический»), университетские учебники³. Таким образом, произведения Лермонтова представляются как рассчитанные на широкий круг читателей.

Интересно отметить, что в учебниках словесности часто тексты приведены не полностью; использовались отдельные строки, иногда даже без ссылки на название произведения. Например, Смирнов приводит строчку из стихотворения «Бородино» в качестве иллюстрации того, как можно избегать повторов:

«Для избѣжанія частаго употребленія частицы бы въ сослагательномъ наклоненіи вмѣсто него употребляется повелительное наклоненіе. Н.п.

“Не будь на то Господня воля,
Не отдали-бъ Москвы” (Лермонтовъ)» [Смирнов: 78].

Тексты в хрестоматиях представлены довольно полно, стихотворения почти всегда целиком. Например, в «Книге для чтения и упражнений в языке» И.С. Пенинского:

Два великана

Въ шапке золота литаго
Старый русскій великанъ
Поджидалъ къ себе другаго
Иъз далекихъ чуждыхъ странъ.
За горами, за долами
Ужь гремель объ немъ рассказъ,
И померяться главами
Захотелось имъ хоть разъ.
И пришелъ съ грозой военной
Трехнедельный удалецъ,
И рукою дерзновенной
Хвать за вражескій венець.
Но улыбкой роковою
Русскій витязь отвечалъ:
Посмотрель – тряхнулъ главою,
Ахнулъ дерзкій – и упаль.
Но упаль онъ въ дальнемъ море
На неведомій гранить,
Тамъ, где буря на просторе
Надъ пучиною шумить.
Лермонтовъ [Пенинский: 198].

Несмотря на отсутствие четкого канона и утвержденных программ, авторами учебных пособий уже намечены два основных подхода в организации материала в изданиях. В основе первого из них – «именной» принцип, когда имя автора становится названием раздела, и его произведения помещены в нем (например, «Руководство к изучению истории русской литературы» В.Т. Плаксина). В основе вто-

³ Подробнее см. *Приложение 1*.

рого – тематический принцип, когда материал делится в зависимости от жанровой принадлежности (см. «Полную русскую хрестоматию» А.Д. Галахова).

Всего нами было проанализировано 23 пособия (см. Приложение 1). В 17 из них упоминается имя Лермонтова и приведены отрывки из его произведений (см. также Приложение 2). Составленный на их основе полный перечень цитируемых произведений Лермонтова включает:

«Мцыри» (отрывки); «Герой нашего времени» (фрагменты повестей «Бэла», «Максим Максимыч», «Княжна Мери»); «Два великана»; «Казачья колыбельная песня»; «Бородино»; «Боярин Орша» (только строки «И где, качая изредка // Дверь без ключа и без замка, // Как мать качает колыбель, // Поет гулливая метель!» в качестве иллюстрации сравнения⁴; «Дума (Печально я гляжу на наше поколение...»); «И скучно и грустно...»; «Хаджи Абрек (отрывки)»; «Валерик (отрывки)»; «Ветка Палестины»; «Демон (отрывки)»; «Парус»; «Пророк»; «Кавказ»; «Воздушный корабль»; «Ангел»; «Спор»; «Молитва (В минуту жизни трудную...)»; «Когда волнуется желтеющая нива...»; «Выхожу один я на дорогу...»; «Из Гёте»; «Русалка»; «Последнее новоселье».

Наиболее частотными являются стихотворение «Казачья колыбельная песня», поэма «Мцыри», роман «Герой нашего времени» – они приведены в восьми изданиях. Стихотворения «Парус», «Ветка Палестины», баллада «Воздушный корабль» встречаются в шести пособиях. На периферии оказываются «И скучно, и грустно...», «Валерик», «Кавказ», «Когда волнуется желтеющая нива...», «Выхожу один я на дорогу...», «Последнее новоселье» – тексты приведены в одном пособии.

Упомянуты в учебниках или хрестоматиях, но не приводятся тексты «Песни про царя Ивана Васильевича, молодого опричника и удалого купца Калашникова», «Измаила Бая», «Даров Терека».

Если сопоставить перечень произведений Лермонтова, публикация которых приходится на середину 1840-х – конец 1850-х, и списки его произведений, цитируемых или упоминаемых в учебниках и хрестоматиях, можно сделать вывод о том, что авторы учебных изданий охватили большую часть известного на тот момент творчества Лермонтова.

Представление собранных данных в виде диаграмм позволяет наглядно продемонстрировать тенденции, существующие в отношении произведений Лермонтова на протяжении 17 лет, с 1843 по 1859 г.

Прежде всего на протяжении этого временного отрезка менялась популярность

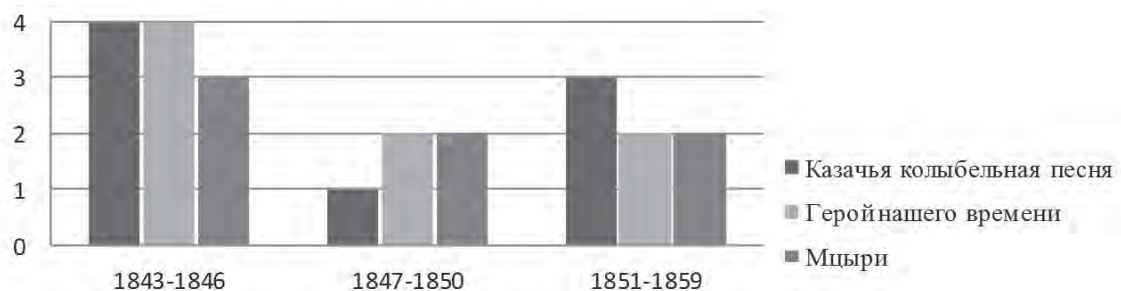


Диаграмма 1

его произведений. Это видно на примере самых частотных произведений: «Казачья колыбельная песня», «Мцыри», «Герой нашего времени» (см. Диаграмму 1).

Различно и количество упоминаний о произведениях Лермонтова или их цитирования (см. Диаграмму 2). Бесспорным лидером оказывается А.Д. Галахов (в пе-

⁴ Чистяков М.Б. Курс теории словесности. СПб., 1847 (Ч. 2, ст. 72); Охотин А.А. Учебник русской словесности. Ч. 1–2. СПб., 1849 (Ч. 1, ст. 66).

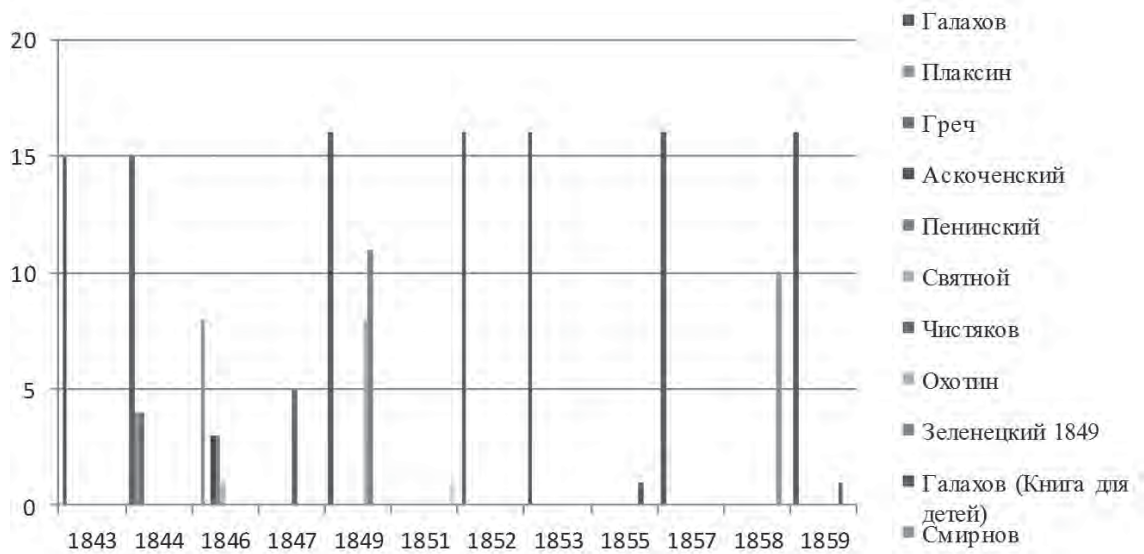


Диаграмма 2

реизданиях с 1849 г. «Полной русской хрестоматии» приведено 16 произведений Лермонтова), второе место занимает К.П. Зеленецкий (в «Истории русской литературы для учащихся» 1849 г. – 11 произведений). Меньше всего упоминаний Лермонтова в «Русской хрестоматии» Ф.Н. Святного и «Книге для детей» А.Д. Галахова (по одному).

Показательна география учебных изданий, включающая лишь 5 городов (см.

Диаграмму 3⁵ и Приложение 2).

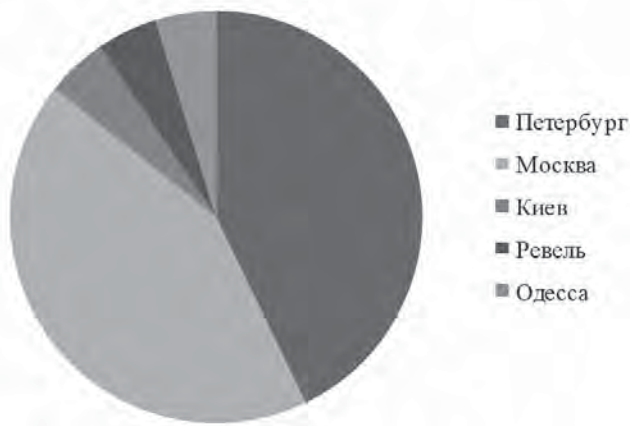


Диаграмма 3

Лидируют Петербург и Москва, однако появляются киевское, ревельское и одесское издания: *Аскоченский В.И.* Краткое начертание русской литературы. Киев, 1846; *Святной Ф.Н.* Русская хрестоматия, или избранные места из русских прозаиков и стихотворцев, с немецкими объяснениями слов и предметов. Курс 1–2. Ревель, 1846–1848; *Зеленецкий К.П.* История русской литературы для учащихся. Одесса, 1849. Как известно, Киев, Ревель, Одесса являлись передовыми университетскими центрами. Кроме того, стоит учесть роль элемента соперничества со столичными городами.

Итак, можно сделать вывод, что Лермонтов довольно быстро закрепился в рядах признанных писателей. Несмотря на отсутствие временной дистанции и противоречивое отношение к его творчеству тенденции образовательного процесса 1840–1850-х гг. сыграли положительную роль в признании и сохранении его творческого наследия.

Итак, можно сделать вывод, что Лермонтов довольно быстро закрепился в рядах признанных писателей. Несмотря на отсутствие временной дистанции и противоречивое отношение к его творчеству тенденции образовательного процесса 1840–1850-х гг. сыграли положительную роль в признании и сохранении его творческого наследия.

⁵ В *Диаграмме 3* данные приведены с учетом места переизданий некоторых учебных пособий; например, «Полная русская хрестоматия» А.Д. Галахова переиздавалась и в Петербурге, и в Москве.

ЛИТЕРАТУРА

- Аскоченский В.И.* Краткое начертание русской литературы. Киев, 1846. 162 с.
- Галахов А.Д.* Полная русская хрестоматия, или образцы красноречия и поэзии, заимствованные из лучших отечественных писателей. Ч. 1–2. М., 1843. Ч. 1. 375 с.; Ч. 2. 434 с.
- Греч Н.И.* Учебная книга русской словесности. 3-е изд. СПб., 1844. 387 с.
- Зеленецкий К.П.* История русской литературы для учащихся. Одесса, 1849. 236 с.
- Зеленецкий К.П.* Теория словесности. Курс гимназический [Текст]. СПб., 1851–1852.
- Пенинский И.С.* Книга для чтения и упражнений в языке, составленная для уездных училищ и нижних классов гимназий. СПб., 1846. 272 с.
- Плаксин В.Т.* Учебный курс словесности, с присовокуплением предварительных понятий о человеке вообще, о его познавательных силах, о свойствах и связи мыслей; краткой теории изящных искусств и примеров во всех родах прозаических и поэтических сочинений. Кн. 1–2. СПб., 1844. Кн. 1. 312 с. Кн. 2. 357 с.
- Пуряева Н.Н.* Произведения М.Ю. Лермонтова в учебниках словесности 1840–1850-х гг. // Вестник Московского государственного областного университета (Электронный журнал). 2015. № 4. <http://vestnik-mgou.ru/Articles/View/718/>
- Святной Ф.Н.* Русская хрестоматия, или избранные места из русских прозаиков и стихотворцев, с немецкими объяснениями слов и предметов. Курс 1–2. Ревель, 1846–1848. 514 с.
- Смирнов А.П.* Материалы для учебной словесности. М., 1858. 452 с.

REFERENCES

- Askochensky V.S. A Short Review of Russian Literature. Kiev. 1846. 162 p.
- Galahov A.D. A Complete Text-Book of Literary Extract from the Best Works of Russian Writers, or the Specimens of Eloquence and Poetry. Parts 1–2. Moscow. 1843. Part. 1. 375 p.; Part. 2. 434 p.
- Grech N.I. A Text-Book of Russian Literature. 3-d ed. St.-Pb. 1844. 387 p.
- Zelenetsky K.P. A History of Russian Literature for Pupils. Odessa. 1849. 236 c.
- Zelenetsky K.P. Theory of Literature: Gymnasium Course (Text). St.-Pb. 1851–1852.
- Peninsky I.S. A Book for Reading and the Russian Language Exercises, composed for regional schools and primary classes of gymnasiums. St.-Pb. 1846. 272 p.
- Plaksin V.T. Literary Course for Study with Preliminary Knowledge of human-being, his mental abilities, the main peculiarities of his mind and thoughts' connection; a brief theory of fine arts and examples in all branches of prose and poetry. Book 1, 2 St.-Pb., 1844. Book. 1. 312 p. Book 2. 357 p.
- Puryaeva N.N. Works of M.Yu. Lermontov in Text-Books of Russian Literature. *Bulletin of the Moscow State Regional University* (Electronic journal). 2015. No 4. <http://vestnik-mgou.ru/Articles/View/718/>
- Svyatnoy Ph.N. A Text-Books of Russian Literature, or Selected extracts from the Works of Russian prose-writers and poet with commentaries and explanations of words and objects in German. Revel. 1846–1848. 514 p.
- Smirnov A.P. Materials for teaching literature. Moscow. 1858. 452 p.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

СПИСОК УЧЕБНИКОВ И ПОСОБИЙ ПО СЛОВЕСНОСТИ 1840–1850-х гг.
(В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ ПОРЯДКЕ)

- Чистяков М.Б.* Очерк теории изящной словесности. СПб., 1842. 162 с.
- Павловский И.Я.* Русская хрестоматия. Митава, 1842.
- Галахов А.Д.* Полная русская хрестоматия, или образцы красноречия и поэзии, заимствованные из лучших отечественных писателей: В 2 ч. СПб., 1843. Ч. 1. 375 с.; Ч. 2. 434 с.
- Галахов А.Д.* Полная русская хрестоматия, или образцы красноречия и поэзии, заимствованные из лучших отечественных писателей. Ч. 1–2.
Переиздания: СПб., 1844; СПб., 1849; М., 1852; М., 1853; М., 1857; СПб., 1859.
- Греч Н.И.* Учебная книга русской словесности. 3-е изд., СПб., 1844. 387 с.
- Плаксин В.Т.* Учебный курс словесности, с присовокуплением предварительных понятий о человеке вообще, о его познавательных силах, о свойствах и связи мыслей; краткой теории изящных искусств и примеров во всех родах прозаических и поэтических сочинений. Кн. 1–2. СПб., 1844.
- Будрин А.М.* [Теория словесности]: Тетрадь 1–4. М., 1844–1845.
- Аскоченский В.И.* Краткое начертание русской литературы. Киев, 1846.
- Пенинский И.С.* Книга для чтения и упражнений в языке, составленная для уездных училищ и нижних классов гимназий. СПб., 1846.
- Плаксин В.Т.* Руководство к изучению истории русской литературы, составленное наставником-наблюдателем, преподающий русскую словесность в офицерских и верхних юнкерских классах артиллерийского училища, в верхних классах главного инженерного училища и в специальных 1-го кадетского корпуса. СПб., 1846.
- Святой Ф.Н.* Русская хрестоматия, или избранные места из русских прозаиков и стихотворцев, с немецкими объяснениями слов и предметов. Курс 1–2. Ревель, 1846–1848.
- Чистяков М.Б.* Курс теории словесности. СПб., 1847.
- Милюков А.П.* Очерки истории русской поэзии. М., 1847; 1858.
- Барановский С.И.* Русская хрестоматия: книга для переводов с русского языка. Гельсингфорс, 1848.
- Зеленецкий К.П.* Теория поэзии. Одесса, 1848. 236 с.
- Мизко Н.Д.* Столетие русской словесности. Одесса, 1849.
- Охотин А.А.* Учебник русской словесности. Ч. 1–2. [Б.м.], 1849.
- Студитский Ф.Д.* Хрестоматия: собрание стихотворений и отрывков в прозе для первоначального изучения русского языка. СПб., 1849.
- Зеленецкий К.П.* История русской литературы для учащихся. Одесса, 1849. 236 с.
- Зеленецкий К.П.* Теория словесности. Курс гимназический [Текст]. СПб., 1851–1852.
- Галахов А.Д.* Русская хрестоматия для детей (Книга для чтения и практического изучения отечественного языка). М., 1855–1859.
- Смирнов А.П.* Материалы для учебной словесности. М., 1858.
- Черешевич А.И.* Книга для чтения и переводов с русского языка на немецкий. Ревель, 1858.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

СПИСОК ПОСОБИЙ, ВКЛЮЧАЮЩИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЛЕРМОНТОВА,
ОТРЫВКИ ИЗ НИХ ИЛИ УПОМИНАНИЯ О ЛЕРМОНТОВЕ
(В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ ПОРЯДКЕ):

Галахов А.Д. Полная русская хрестоматия, или образцы красноречия и поэзии, заимствованные из лучших отечественных писателей. Ч. 1–2, М., 1843.

Галахов А.Д. Полная русская хрестоматия, или образцы красноречия и поэзии, заимствованные из лучших отечественных писателей. Ч. 1–2.

Переиздания: СПб., 1844; СПб., 1849; М., 1852; М., 1853; М., 1857; СПб., 1859.

Греч Н.И. Учебная книга русской словесности. 3-е изд. СПб., 1844.

Плаксин В.Т. Учебный курс словесности, с присовокуплением предварительных понятий о человеке вообще, о его познавательных силах, о свойствах и связи мыслей; краткой теории изящных искусств и примеров во всех родах прозаических и поэтических сочинений. Кн. 1–2. СПб., 1844.

Будрин А.М. [Теория словесности]: Тетрадь 1–4. М., 1844–1845.

Аскоченский В.И. Краткое начертание русской литературы. Киев, 1846.

Пенинский И.С. Книга для чтения и упражнений в языке, составленная для уездных училищ и нижних классов гимназий. СПб., 1846.

Плаксин В.Т. Руководство к изучению истории русской литературы, составленное наставником-наблюдателем, преподающий русскую словесность в офицерских и верхних юнкерских классах артиллерийского училища, в верхних классах главного инженерного училища и в специальных 1-го кадетского корпуса. СПб., 1846.

Святной Ф.Н. Русская хрестоматия, или избранные места из русских прозаиков и стихотворцев, с немецкими объяснениями слов и предметов. Курс 1–2. Ревель, 1846–1848.

Чистяков М.Б. Курс теории словесности. СПб., 1847.

Милюков А.П. Очерки истории русской поэзии. М., 1847; 1858.

Зеленецкий К.П. История русской литературы для учащихся. Одесса, 1849.

Мизко Н.Д. Столетие русской словесности. Одесса, 1849.

Охотин А.А. Учебник русской словесности. Ч. 1–2. СПб., 1849.

Зеленецкий К.П. Теория словесности. Курс гимназический [Текст]. СПб., 1851–1852.

Галахов А.Д. Русская хрестоматия для детей (Книга для чтения и практического изучения отечественного языка). М., 1855; 1859.

Смирнов А.П. Материалы для учебной словесности. М., 1858.

Сведения об авторе:
Валерия Вячеславовна Бугорская
магистрант
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Valeria V. Bugorskaya,
Master's Degree student
Philological Faculty
Lomonosov Moscow State University